

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

ليلة في يوم الاثنين 11 رمضان 1326

SUSCRIPCIÓN

Melilla, en mes 1'25 Ptas.
España, Tánger y Tetuán,
trimestre 5'00
Número suelta, 5 céntimos

SUPLEMENTOS ÁRABES

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

SUSCRIPCIÓN

Extranjero, semestre 15 Ptas.
Marruecos, semestre 10 Ptas.
Anuncios, precios especiales

La lengua árabe

COMO ANILLO AL DEDO

II.

El convencimiento de la innegable utilidad de poseer la lengua árabe, en estos tiempos de avasalladora actualidad marroquí, y el deseo de hacer más que el deber, ha llevado á no pocos de los oficiales que en Melilla sirven, á las cátedras de la escuela oficial; pero la cuesta es dura y poca la recompensa que se ofrece al límite de penosos y perseverantes trabajos.

Algo se ha hecho tocante á estimular la obra de esos oficiales, que roban horas al descanso de las fatigas cotidianas; justo es reconocerlo; sin embargo la acción oficial no ha sido todo lo decidida que en nuestro sentir reclaman las circunstancias del caso.

El estudio del árabe demanda tan asiduos trabajos, tanta constancia, tal energía de voluntad contra los desmayos nacidos de dificultades sin cuento, que el marchar por tan espinoso camino requiere ver á lo lejos una recompensa proporcionada al esfuerzo.

La Academia Oficial ha producido y produce resultado magnífico.

Las pocas pesetas que su sostenimiento cuesta, han sido bien remuneradoras para el Estado y en su prueba, bastará recordar que cuando la conferencia internacional congregada en Algeciras, estatuyó la policía hispano-francesa de Marruecos, la academia de Melilla proporcionó oficiales perfectos conocedores del árabe, que en Tetuán, Larache y Casablanca, pusieron en ese punto, muy alto nuestro pabellón, esto sin contar otros alumnos que prestan servicios importantísimos en diferentes centros.

Véase, pues, si interesa ó no al Estado que la Academia siga dando tan admirables frutos y si merece ó no la pena de alentar á los alumnos con la promesa de algunas ventajas que les indemnicen de la actividad exigida por el estudio de la lengua árabe, de esa lengua que bien pudiera llamarse mar sin orillas.

Cierto que hay señalado premio valioso para los que en el aprendizaje consigan un aprovechamiento sobresaliente; pero ¿y los demás que prueban el conocimiento del árabe? ¿No parece indicado que se les recompense de algún modo?

Aunque no nos incumbe formular iniciativas ni plantear proyectos, permitásenos indicar que acaso sería una solución, declarar á los oficiales que se hallen en aquel caso, á la terminación de los estudios, comprendidos en el vigente reglamento de recompensas en tiempo de paz, con derecho á que se les otorgue la cruz blanca pensionada del Mérito Militar.

Haciéndolo así, señalando premios de diferente clase á los alumnos de otra condición, y atendiendo al sostenimiento de la academia con mayores medios,

pues se siente la necesidad de aumentar el profesorado y contar con locales suficientes, se habría llevado á cabo una obra tan hermosa como útil.

Como ayer lo hacíamos al hablar de reformas materiales para Melilla, nos dirigimos á la alta Comisión del E. M. C. exponiéndole los anteriores razonamientos en la esperanza de que le parezcan atendibles.

Sección árabe

حكاهم فرنسا واينا الجزائر

فد طلبت حكاهم الدولة الفرنسية من
الجزايريين لي حول كل من وقت له
واحد مشلون سنة في نظام العسكر وعند
ذلك اجتمعت طابفة منهم وذهبوا الى
الحكام الذين نادوا بعقد الدولة بصرجه
بالاباية واطهرو الانتاع وانتشر ذلك في
كل بلدة من بلدان الجزائر ولا زال اللمر
واقفا عند حد الانتعاج والحكم للمستقبل
والعمدة على ما ياتي

السيد عبد السلام العاسي وصا جابه السيد

احمد شفرون

والسيد محمد الشداوي

هم الرجال الثلاثة الذين مكثوا اربعا وعشر
ين سنة في البلاد الصنير لية يتعلمون
هناك في عهد مولاي الحسن باذن منه
حيث كانت اهم جه فراهة

وبني هاذ العمدة بغير في العلم الوافية
وصار لهم الباع الطويل في ذلك
واستحقوا جزيل الشكر والثناء وحق لهم
الثواب والاكرام وقد صادق في الاول
منهم محله حيث ان جلا مولاي عبد الحبيب
عنه فايدا في طنجة وواليا على اهالي
هاذه البلدة التي هي ركن من اركان مدن
المغرب وبنهني جنبه السامي بها ناله من
الهنص الابجتم ونظلم من العربي ان
يرزقه حسن التدبير كما هو الظن به

El texto árabe

Noticias de Argelia y de Tánger.

Excursión á la Restinga y Cabo de Agua

A bordo del "Alvaro de Bazán"

—«A las siete, en el muelle»—fué la concisa orden del ilustre General Martitegui; y con efecto, cuando el veleidoso reloj de la Plaza de Algibes, á compás lento, anunciaba al vecindario las siete, nos hallábamos los expedicionarios dispuestos á embarcar. Eran estos, aparte el Jefe del Estado Mayor Central, los Sros. Generales Saarez Inclán y Marina; Coronelos Verda, Gallego, Ugarte, Lleó y Arespacochaga; Capitan de Fragata Gutierrez Sobral; Teniente de Navío Gutierrez; Comandantes, Molins, Albarellos y Herreros; Capitanes Martinez, Guerrero y Castañón; Tenientes Sanchez Prats y Mazarrellos, el moro Mohamar y el que esto escribe.

Amaneció el día nublado, con cariz de levante, pero la mar, color pizarra, estaba bella, tranquila como un lago. Cuando salté sobre la cubierta del «Alvaro de Bazán», aun sonaban las últimas notas del toque de marcha con que había sido recibido el Jefe del Estado Mayor Central, y juro que en aquellos momentos sufrí viva impresión. El recuerdo de la jornada de Casablanca, donde nuestros marinos conquistaron nuevos y gloriosos timbres, vino á mi memoria y emocionado saludé á la valiente tripulación. Ese barco que allá en la costa occidental de Marruecos fué simbolo de Marte, heraldo de guerra, era en la costa oriental simbolo de Mercurio, mensajero de paz.

La visita del alto centro consultivo de guerra al litoral rifeño, proporcionará medios para acrecentar política, comercial y militarmente la importancia de la Plaza, llamada á ser el primero de los puertos de la región oriental del Imperio, y para que sea al mismo tiempo temida y respetada.

Los Jefes militares contemplaban atentamente desde la estrecha cubierta, el encantador panorama que se descubre bordeando Mar Chica. El General Marina daba explicaciones de todo, como profundo conocedor de cosas y parajes, y en distintos grupos cumplían igual cometido los oficiales de la guarnición que iban á bordo, familiarizados como los demás de ella con la topografía de los terrenos vecinos.

El Uixan y el Afrá, los dos cerros que atraen las miradas de cuantos siguen con interés el proceso de las explotaciones mineras, se destacaban entre los demás de Beni-Ba-Itur, tocando aquel las nubes, alto, magestuoso, besando el segundo la llanura de Nador que á sus piés se desarrolla. Allá en lontananza, la alcazaba de Zeluán, falta de relieve, por rodearla menos tiendas que otras veces, casi se confundía con las rojizas tierras de labor.

—Aquí hay horizontes, aquí hay riquezas explotables. Ni planos ni memorias pueden dar idea de lo que es Melilla y su campo fronterizo,—dice Mar-

titegui con unánime asentimiento.

El general Suárez Inclán, general geógrafo, no perdía tampoco detalle de la visión cinematográfica; pues cinta cinematográfica vívida era la que desfilaría ante el barco.

En la Restinga

Era antes incómodo y peligroso el desembarco en la antigua factoría de Mar Chica. Hoy, un muelle de madera, de 58 metros de longitud, avanza mar adentro, proporcionando fácil y seguro fondeadero á las lanchas que atracan al pié de amplia escalerilla. Todavía se prolongará en una extensión de 15 metros. Ahora las operaciones de carga y descarga se efectúan con facilidad; los sufridos marineros de la Compañía de Mar no tienen, como antaño, que realizarlas agua al pecho.

El acceso á la posición principal es cómodo, merced á un bien cuidado camino que se desarrolla en suave pendiente: es obra que supone mucho trabajo y esfuerzo.

A la derecha y no lejos de la playa se levantan dos edificios de piedra y barro, destinados, uno, á dormitorio de la sección de la Compañía de Mar, y el segundo á café moro. Es este sin duda, el mejor café del Rif; los indígenas que sentados á la puerta distraían sus ocios, se levantaron, saludando respetuosamente.

La Restinga ha sufrido transformación completa. En las dos entradas del reduto, antigua fortificación de los colonizadores del Kis, hay puentes levadizos, á los que no falta detalle. Los fosos han sido ensanchados, revestidos los parapetos, reparadas las banquetas, perfeccionadas las explanadas y repuestos. Dentro del reduto, se encuentran los barracones que sirven de alojamiento á la guarnición, en calles simétricas, urbanizadas con coquetería, y en torno de ellas, pequeñas aceras de concha con primorosas labores. El polvorin es de mampostería, enterrado en su mayor parte y con arreglo á los modelos modernos. La masadería y hornos, nada tienen que envidiar á los de las mejores factorías y lo mismo ocurre al Hospital, en el que dicho sea de paso no hay un enfermo.

A la altura del reduto, se construye un fortín de dos pisos, capaz para 60 hombres, que quedará terminado dentro de mes y medio; obra sólida muy bien estudiada.

Como defensa de la posición principal y en la loma avanzada que bate el camino á Melilla, hay una luneta, con blocaus.

Por último, tres algibes, de 60.000 litros de capacidad, almacenarán el agua necesaria, que hoy se extrae de pozos abiertos en las inmediaciones.

Los proyectos de todas las obras se deben al inteligente capitán de Ingenieros Don Carmelo Castañón, que per-

sonalmente las dirige, contrayendo méritos dignos de recompensa.

Para auxiliar los trabajos se han montado talleres y una forja de campaña.

Los generales Martitegui y Suarez Inclán quedaron agradablemente impresionados, y de modo muy expresivo felicitaron al General Marina. A ellas siguieron las de toda la Comisión, felicitaciones espontáneas, entusiastas, sinceras, bien distintas de las de mero cumplido.

El Gobernador de Melilla con su natural modestia, dijo; que las recibía gustoso, por que correspondían por entero á sus subordinados, á la brillante guarnición de esta Plaza.

No nos extraña el efecto que en Sus Excelencias produjo. Sin asomo de adulación declaro, que yo, que hacia varios meses no visitaba la Restinga, quedé maravillado, como igualmente de Cabo de Agua donde se repitieron escenas análogas.

No es la obra de tal ó cual desacuerdo; es el esfuerzo común de todos cuantos por allí pasaron; trabajo impropio, labor meritisima, para la que todo elogio es pequeño.

La Mar Chica, base de futuras empresas, salinas y pesqueras, que con imperiosa necesidad demanda la apertura de una boca por la que sus aguas se entremezclen con las del Mediterraneo, fué objeto de detenido examen.

Al embarcar en el muelle el Jefe de E. M. Central, estrechó la mano del bizarro teniente coronel don Alfredo Corbalán, haciéndole presente su satisfacción por cuanto había visto y le encargó lo hiciese presente á los oficiales que con él comparten las fatigas de que antes participaron otros compañeros. Son aquellos los capitanes Francés y Mayoral; tenientes Aguya, Suarez Madariaga, Labrador, Molino, de Andrés, Fontana, Larrea; teniente de Artillería, León; oficial de Administración Barracs, y médico Soto; allí quedaron estos bravos Jefes y oficiales cumpliendo con entusiasmo patriótica misión a la que en la Península no se concede la importancia que tiene ni es debidamente apreciada.

En Cabo de Agua

A las doce, hora y media después de zarpar de la Restinga, cruzaba el «Bazán» magestuoso frente á las islas Chafarinas y daba fondo á los pocos minutos en Cabo de Agua.

Por segunda vez iba á visitar el lugar santo del Borg, la tumba venerada de Lalla-Yesada, la más venerada del Rif y el Campamento español, emplazado unos cuantos metros más al Sur.

En la playa, que dominan las alturas del Cabo, compuestas de dunas sobre base granítica, se notaba inusitado movimiento. Un numeroso grupo de moros á cuyo frente iban César y Maganus, dieron la bienvenida á los ilustres visitantes, al pié de la escalinata del muelle de piedra, labrado en el punto más accesible de la costa. Unos pasos más allá, los soldados indígenas de la policía, les rindieron honores, terciando con marcialidad las armas y dando el cabo el correspondiente parte al General Martitegui, con el aplomo de un soldado veterano.

Sobre la antes deshabitada playa existen hoy barracones de la factoría de los Sres. Oliva y Saez y otros de don Asensio Granada, los primeros españoles que con loable iniciativa hanse instalado allí para esgrimir esa poderosa palanca que se llama Comercio, que une á los pueblos con férreos lazos. De sus esfuerzos me ocuparé muy pronto.

Los caminos conducen á la altura del Cabo: uno bordeando la montaña, á lo

largo del cual se ha tendido una vía férrea; el otro, más corto, abierto en las laderas, de pendientes rápidas, capaz de fatigar al hombre más fuerte, por que los piés se unden en la arena. El General Martitegui eligió el segundo dando pruebas de un vigor físico muy poco común á su edad.

Si grande es la transformación de la Restinga, no ha sido menor la de Cabo de Agua. La meseta ondulada donde el 13 de Marzo pusieron el pié nuestros soldados, posición militar excelente, que domina el valle, está desconocida. Amplios barracones han reemplazado á las tiendas de campaña, un elegante chalet á la masadería y hornos de campaña y en la actualidad se termina la enfermería, donde no solo la guarnición, sino también los indígenas que lo deseen, recibirán esmerada asistencia facultativa. Se han hecho desmontes y rellenos enormes, para nivelar el terreno y asentar las construcciones.

La doble línea de trincheras, la batería, los almacenes y defensas que limitaban el frente de la posición, han sido como en la Restinga objeto de solícitos cuidados y en los puntos convenientes se levantan tres pequeños fortines. Cuanto dijimos antes, respecto al actual destacamento y á los que le han precedido, debe hacerse extensivo á los de Cabo de Agua. ¡Qué labor tan impropia la que ahí han cumplido y qué dirección más inteligente la del Teniente de Ingenieros D. Eusebio Redondo!

En artístico comedor, cubierto de follaje que impedía la entrada de los ardorosos rayos de un sol de justicia, ofreció el General Marina á los expedicionarios un almuerzo, que denominaba campostre, pero que en realidad fué suculento banquete rociado con exquisitos vinos, sin faltar el nacarino champagne y excelentes habanos.

Los comensales hicieron honor á la clásica paella, plato fuerte de la minuta, y dieron cumplidas gracias al Teniente Coronel Gavilá, jefe del destacamento, que en unión del Oficial 2.º Sr. Copete y Teniente Redondo, prepararon el obsequio.

Terminada la comida, los notables de Ulad-el-Hach ofrecieron sus respetos á SS. EE., haciendo protestas de adhesión á España. Esos indígenas son verdaderos amantes de nuestra nación y piden sin rebozo que las autoridades españolas les administren justicia.

El General Martitegui se enteró de los paseos militares y operaciones que realizan las tropas y los oficiales, durante los cuales reciben inequívocas pruebas de afecto. Esas empresas son de trascendencia suma, de gran interés para los intereses españoles en aquellos territorios.

En unión del laureado Comandante Herrero y del Capitán Guerrero, los dos de Estado Mayor, estuve en el Borj y en el Santuario. El talonete que apuntaba en dirección á las Chafarinas, el cañoncito simbólico, espejo del alma musulmans, de que hablé en una crónica del pasado Marzo, ha desaparecido.

Trepando por atajos, expuestos más de una vez á rodar por taludes casi verticales, ganamos el muelle, en el momento en que el General Martitegui repetía al Jefe y oficiales lo que había dicho á sus compañeros de la Restinga.

Lo componen en la actualidad: Teniente coronel, don Roberto Gavilá, capitanes, don Eduardo L. de Ochoa y don Francisco Vazquez; primeros tenientes Sres. Jimenez Bernal, Fernández Toscano, Imperial, y Santa Cruz; segundos tenientes, Sres. Reyes, Albarrián, Mallor, y Arenas. Primer teniente de Ingenieros, Sr. Redondo, idem

de Artillería, Sr. Diaz de Rabago, Médico Sr. Soto, y 2.º Patrón de la Compañía de Mar Don Gregorio Gallego.

En Chafarinas

El Comandante Militar Sr. Anca, y los oficiales francos de servicio, recibieron á SS. EE. en el muelle, acompañandoles en su visita á los cuarteles y dependencias.

A la puerta de la Comandancia Militar rindió honores la compañía del capitán Solórzano, que después de revista desfiló, produciendo muy buen efecto la policía y marcialidad de sus hombres.

A las cinco y cuarto dió por terminada la inspección de locales, baterías y obras del Puerto, en las que reina orden perfectísimo, por lo que todos, desde el Comandante Militar al último oficial escucharon frases de elogio.

Palabras de Martitegui

Durante la travesía tuve el honor de hablar con la mayor parte de los miembros de la Comisión, y algo reflejaré otro día de sus impresiones.

El general Martitegui, refiriéndose á la expedición, felicísima por todos conceptos, decía:

— «Aquí se siente la patria, se aspiran aires vivificadores, que hacen renacer entusiasmos juveniles y se labora para España con fe, digna de encomio. Aquí se persiguen ideales grandes, elevados, que confortan el ánimo y hacen olvidar amarguras de la vida».

Cuan bien reflejan estas elocuentes palabras, el espíritu que anima á la guarnición de Melilla, desde su general al último soldado.

De esta opinión es el general Suarez Inclán y sus acompañantes.

Gutierrez Sobral me decía: «En cuarenta años, no se ha hecho en Río de Oro, lo que aquí en unos meses.»

De regreso

El Comandante del «Bazán», Sr. Ibañez, y la Oficialidad, se desvían por atender á todos.

A bordo hay hasta piano para hacer más agradable la estancia.

Admira la resistencia de los Generales Martitegui, Suarez Inclán, Marina y demás Jefes, que se mostraron incansables, viéndolo todo atentamente, á pié, á caballo y en lancha, tomando notas, para utilizarlas en el porvenir.

Yo debo gratitud al joven alferéz de Navío Sr. Cincunegui, que puso á mi disposición su cámara para redactar, al correr de la pluma, estas deslabazadas notas de una excursión durante la cual, el más alto centro del Ejército ha visto de cerca que lo mismo en Melilla que en su territorio se respira ambiente de «Patria y Ejército.»

Cándido Lobera.

Telegramas

(DE LA AGENCIA FARBA)

NOTICIAS VARIAS

Denuncias contra la policía

Después de algunas diligencias practicadas por el Juez que entiende en las denuncias hechas por el Delegado Sr. Marsa, ha decretado el procesamiento del inspector Sr. Genova y del agente Sr. Prada.

El Delegado, Sr. Marzal, comparecerá hoy ante el juez.

Este asunto despierta gran interés en Madrid, en donde es conocido como dicho delegado de policía.

De Guerra

Los nuevos uniformes

Se asegura que el ministro de la Guerra dirigirá, en breve, una circular á los Capitanes generales de los

Distritos, y á los gobernadores militares de las Plazas norte-africanas, recordándoles que pueden anticipar á los jefes y oficiales lo que sea preciso para costear el nuevo uniforme.

Al mismo tiempo, en dicha circular, se recomendará que promuevan el espíritu del ejército á la formación de cooperativas con objeto de abaratar las prendas del vestuario.

Las esponas del nuevo uniforme costarán de 13 á 14 pesetas.

Los cascos, 25; y las gorras, 15.

Congreso antituberculoso

Sesión de clausura.—Discurso del Sr. Canalejas.

Telegrafian de Zaragoza que el congreso antituberculoso ha celebrado solemnemente su sesión de clausura.

En ella fueron leídas y aprobadas las conclusiones que se elevarán al gobierno de S. M.

El Sr. Canalejas, que presidió dicha sesión de clausura, pronunció, al final, un elocuente discurso, elogiando la labor realizada por el congreso, noble y humanitaria.

Al terminar su discurso fué objeto de una entusiasta ovación.

El acorazado «Bertha»

De las Palmas (Canarias) comunican que ha fondeado en aquel puerto, el acorazado «Bertha», cambiando saludos con la plaza.

Extranjero

Bulgaria

Conflicto turco-búlgaro

De Sofía telegrafian que el gobierno búlgaro se ha reunido acordando comunicar á las potencias la proclamación del reino.

Al efecto, hoy mismo, ha redactado una nota, que ha sido enviada á los gobiernos de todas las naciones.

El gobierno ha ordenado también, la inmediata adopción de importantes medidas militares, pero sólo con carácter defensivo.

Austria-Hungría

Nuevos estados austriacos

De Viena y Budapest telegrafian que los diarios oficiales publican una proclama del Emperador Francisco José anunciando que los estados de Bosnia Herzegovina quedan bajo la soberanía de la casa de Hapsburgo.

Inglaterra

La cuestión de los Balcanes

Concentración de una escuadra en Malta.—¿Conferencia internacional?

De Londres comunican que el almirantazgo inglés ha ordenado que la escuadra del mediterráneo se concentre en Malta.

Añaden las noticias, que todas las impresiones van siendo más favorables á la reunión de una conferencia internacional para tratar y resolver el conflicto balcánico.

Estados Unidos

La conquista del aire

Comunican de New-York que Mr. Wright y unos cuantos que le acompañaban, han volado en su aeroplano 1 hora, 4 minutos, y 26 segundos, siendo éste el mayor recorrido que se ha verificado hasta hoy.

Al descender fué Mr Wright objeto de una delirante ovación.

LOS BESOS no son tan dulces como parecen

Desde que los hombres de ciencia descubrieron que seres infinitamente pequeños, llamados microbios conspiran dentro de nosotros, ni aún la manifestación más hermosa de cariño está libre de las emboscadas de esos imperceptibles asesinos que pueden destruir nuestro organismo.

¿Quién creará que en el beso donde se condensan los afectos vehementes que se encienden en el corsón para salir después por los labios, pueda también dar salida á seres invisibles que transmitan las enfermedades?...

Y ello es así; el sarampión, la viruela, el tifus, la difteria y otras afecciones suelen salir de los labios de un convaleciente

Hoy, se considera como muy probable que el bacilo de la tuberculosis puede pasar de un organismo á otro, durante el corto tiempo que dura el contacto de un beso.

Un refrán dice: que los niños y los locos suelen decir verdad, y algo debe de llevar de malo el beso, si se observa cuando se besa á un niño algo atrevido, que inmediatamente se limpia la cara, si obligado por pura cortesía se le he un ósculo de una boca que trasciende, ó que titila líquida perla en la punta de la nariz.

Desde el beso de Judas, (que se dan muchos) hasta el que se vende, hay una escala que debiera suprimirse, pues esa institución del modo de expresar el cariño no debe hacerse por cumplido vano. El beso es emanación del alma y no se debe transformar en pernicioso hábito de besuqueo.

Ahora bien. ¿Quién es capaz de desterrar el beso de una madre que despierta al soldado? ¿Qué padre no besa al hijo enfermo por contagiosa que sea la enfermedad? ¿Quién sella los labios que une á los seres en el amor de los amores? ¿Quién contiene en la boca el beso al crucifijo que purifica nuestra existencia?...

No, no podrá desaparecer tan legendaria costumbre, pero es preciso para la higiene que esa manifestación de amor, de caridad, de fraternal simpatía, no se prodigue en forma de cortesía vulgar.

Miguel Moreno López.

Melilla y Octubre 4-908.

Bazar Reina Victoria

— DE —

David J. Melul

Especialidad en géneros para caballeros en Cheviots, jergas, vicuñas, estambres, panas y alpacas.

Surtido general en artículos de punto, especialidad en lutos. Variado surtido en sombreros y gorras para caballeros y niños. Gran fantasía en batistas, céficos y percales.

Sedería, lanería, lencería, alfombras, yutes y manteles.

Sábanas de hilo y algodón. Holandas, grano de oro. Colchas y lienzos para colchones.

Gran surtido en encajes, bordados, cintas, corsets, guantes, pañuelos, corbatas, cuellos y puños.

Paraguas, sombrillas y abanicos. Lampistería, loza y cristal.

Muebles de Viena y del país. Batería de cocinas y hules.

Variado surtido en coronas funebres. Perfumería de las mejores marcas del extranjero. Novedades y juguetes para niños.

Bisutería, Quicalla, papeles y objetos de escritorio.

Hay constantemente novedades en caprichos para regalos.

PRECIO FIJO

Acreditado taller de sastrería civil y militar.

Hay que visitar el Bazar «Reina Victoria.»

General Chacel, 1 y Carretera del Buen Acuerdo núm. 2.—MELILLA

Se necesitan

oficiales en la alpargatería de la calle del General Chacel.

NOTICIAS

Música

Programa que ha de ejecutar la banda del regimiento de Melilla en el Parque Hernández de 18 á 20:

- 1.º Paso-doble «En marcha» Ortiz.
- 2.º Fanta-fa de la ópera «Lucrecia Borgia» Donizetti.
- 3.º Fantasia de la zarzuela «La Tempestad» Chapí.
- 4.º «Noche funesta», (Capricho) Pascualini.
- 5.º Paso-doble, «La Cantora» Barrera.

El Dr. Victorie

Las horas de consulta en su domicilio, Ledesma 3, segundo izquierda, son de una á tres.

Una mora, como hay pocas

En la mañana de ayer se presentó en el barrio del Polígono una mora fugada del campo de la kábila de Beni-Bu-Ifrur, la cual quedó depositada en casa del moro comerciante el Haqui Ali Ben-el Hajch, hasta que se ventile el asunto que tiene pendiente con su familia.

El motivo de dicha fuga es según antecedentes que existen, el no haber querido contraer matrimonio con un hombre á quien no quería y con el que su familia quería obligarla á casarse.

SE ALQUILA una habitación alta, en la calle de la Iglesia n.º 4.

Pérdida

Por el camino de Ataque Seco, á espaldas de la fábrica de luz eléctrica, se extravió ayer el primer tomo de la novela «El Conde de Montecristo.»

Se ruega á la persona que lo haya encontrado lo entregue en el Hospital Militar.

Multados

Se han impuesto varias multas á algunos hebreos del Campamento, por contravenir las ordenanzas de policía.

Criado indígena infiel

Ha ingresado en el arresto un moro, oriado del Fraile, por robar á este varios pilones de azúcar.

Barcos de guerra

Se encuentran en nuestra rada, además del cañonero «Alvaro de Bazán», el «Pinzón» y el «General Concha.»

Óptica

A mediados del presente mes se propone venir á esta población el señor Boissier óptico de Londres. Es su propósito establecer por breves días su comercio de óptica fina.

Le acompañará el Dr. Lanaja, Médico oculista de Málaga, quien reconocerá y graduará la vista para acomodar los cristales que el cliente necesite.

De regreso

Ayer tarde regresaron á esta Plaza, de las minas de Beni-Bu-Ifrur, los señores don Clemente Fernández, y el ingeniero jefe de aquellas minas, don Alfonso del Valle.

Organización de baterías

Los pasados días dimos cuenta de la organización de una batería de salidas, con cañones de 7 centímetros y de otra de morteros de 15 centímetros Motta. A ellas han seguido las de cañones y obuses de igual calibre, llevada á efecto por el capitán Albarellas.

Ayer tarde efectuó instrucción de maniobras y transporte una sección de obuses.

Está pues movilizado todo el tren de sitio de que dispone la Comandancia de Artillería.

La Emulsión Mar-Mi al Guayacol es la mejor de todas las emulsiones por su calidad, eficacia, conservación y precio, siendo también la de sabor mas agradable.

Todos los médicos la recomiendan eficazmente y su inmenso consumo es su mejor garantía.

Ñuolería del Barrio Obrero

(Junto al Matadero)

Se pone en conocimiento del público que de seis á 11 de la mañana y de 7 de la tarde á 11 de la noche, se expendan churros al estilo de Madrid, á 5 céntimos, y buñuelos á céntimo.

Se admiten encargos.

Seccion comercial

Precios de venta de los principales artículos que se importan en Melilla, con destino á las kábilas marroquies.

	Pesetas	Cent.
Azúcar marca CAMBILLO los 100 pilones de 1'500 á 1'600 kg.	—	—
» » LEON » » de 1'700 á 1'800 »	—	—
» » BOUCON » » de 1'700 kg.	27	50
» » CONTADILLO regular en cajas de 50 kg. neto.	5	50
» » » » de 10 »	52	—
» » » » en sacos de 100 kg.	35	—
Harina corriente marca OOO ó AAAA los 100 kg.	37	—
» superior BERDIANOKA » 100 »	32	—
» de 2.ª GRUAV » 100 »	36	—
Sémola marca SSSS los 100 kg.	36	50
» » SSSS » 100 »	3	25
Té superior el kg.	2	50
» mediano »	2	—
» corriente »	70	—
Café Puerto Rico el sacco de 80 kg.	66	—
» Santos »	30	—
Jabón marca ABANICO GOSWFIELD de 1.ª la caja de 82 barras, 50 kilogramos.	29	—
» » » » de 2.ª »	16	—
» » » » de 1.ª »	11	—
Petróleo PRATT'S caja de 2 latas.	18	—
» » » » RUSS varias marcas.	18	—
Velas 9 ONAS la caja de 50 paquetes.	16	50
» 10 »	—	—

ÚLTIMA HORA

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal en Agencia Fabra

Llegada del ministro de Hacienda

Esta mañana ha regresado el señor González Besada con su familia, siendo recibido en la estación del Norte por el presidente del Consejo, y por los ministros de la Gobernación, de Gracia y Justicia y de Fomento, por el Subsecretario y los Directores generales de Hacienda, y por muchos senadores y diputados.

De Guerra

El cólera.—Una circular

El «Diario Oficial del ministerio de la Guerra,» publica una circular dando instrucciones para la adopción de medidas profilácticas para el caso de que el cólera se presente en alguna guarnición.

Visitando al presidente del Congreso

El Jefe del Gobierno, señor Maura y el ministro de Fomento, Sr. Sánchez Guerra, han visitado al presidente del Congreso, Sr. Dato.

Próximo Consejo de Ministros

Como se esperaba la llegada del ministro de Hacienda, para celebrar Consejo, el señor Maura convocará á los ministros para tratar asuntos de gran interés político y parlamentario.

Desmintiendo una noticia

El ministro de la Gobernación ha desmentido la noticia de que á bordo del vapor «Saint Nazaire», hayan ocurrido casos de cólera. Se trata solamente, según informes oficiales, de algún caso de fiebre amarilla.

Anexión de la Bosnia á Austria

De Viena telegrafian que la nota del Baron de Azertal, justifica la anexión de la Bosnia Herzegovina, por los sacrificios que el imperio austriaco se ha impuesto en pró de la civilización y ante la absoluta necesidad de dar á aquel Estado una constitución verdaderamente liberal.

La conferencia internacional

Los mas importantes periódicos de Paris y de Berlin in-

sisten en la necesidad de reunirse una conferencia internacional, en la que se asegura que Inglaterra y Rusia propondrán á Austria que dé algunas compensaciones á Turquía.

Actitud pacífica

De Constantinopla telegrafian que el gobierno sigue manteniéndose en una actitud y en una disposición verdaderamente pacíficas.

Cambios del 7.

París 11'60
Londres 28'00

CONSULTA ESPECIAL

— DE —

Enfermedades de Niños

POR EL MÉDICO SR. BROTONS

Director de Sanidad del Puerto de Melilla

Horas de consulta, de 11 á 1.—Barrio de Alfonso XIII, al final del Parque Hernández.

Malpartida Hermanos S. en C.

Tienen el gusto de ofrecer al público en general, el inmenso y variado surtido que en artículos para la temporada de invierno, constantemente están recibiendo. Los sofaditados impermeables Christian, chaqueta Boston, guantes de todas clases y formas para Sras. y caballeros, pieles y boas mongolias, paraguas, corsets, última novedad y las últimas novedades en pañetes, lanas y cheviots para Sras.; grandes existencias en pañería inglesa para caballeros.

En franelas y pañetes variadísimo surtido desde 0'25.

EL REGULADOR

CONSULTORIO

— DE —

Especialidades Médicas

Días y horas de consulta

Medicina general, de 5 á 6 tarde.

Cirugía general, de 4 á 5 id.

Niños, de 11 á 12 mañana.

Matríz, de 10 á 11 id.

Ojos, de 6 á 7 tarde.

Garganta, voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 1'50 pesetas; por 2 las remite al autor. Puerta del Sol, 7. Madrid.

DESCONFIAD DE LAS IMITACIONES

PEDID SIEMPRE

LA EMULSIÓN MARFIL AL GUAYACOL

Preparada con Aceite puro de Hígado de Bacalao, con Hipofosfitos de Cal y Sosa y Guayacol

PREMIADA EN LA EXPOSICION DE ALEJANDRIA

Este preparado se recomienda por Médicos eminentes como de utilidad indiscutible en el ESCROFULISMO y RAQUITISMO, CATARROS BRONQUIALES y TOSES REBELDES.

Sus resultados son altamente beneficiosos en el primer grado de la TUBERCULOSIS PULMONAR pues contiene la marcha de tan terrible padecimiento. Engorda y fortalece a los niños, favoreciendo la nutrición del sistema óseo.

Se vende en todas las farmacias y droguerías. DEPÓSITO CENTRAL: Laboratorio Químico-Farmacéutico de F. del Río Guerrero, sucesor de González Marfil, Málaga.

**TEMPORADA DE VERANO
Gran Bazar Cohen**

General Margallo, 35, Polígono
Joseph S. Cohen tiene el gusto de poner en conocimiento de su numerosa clientela y del público en general que acaba de recibir un extenso surtido en lanas para caballeros, desde ptas. 8 hasta ptas. 60 el corte de tres metros.

Sedas, alpacas, driles de hilo y algodón del país y extranjero, piqué blancos y en colores; rayadillos para militares; mahón azul calidad extra color invariable; batistas bordadas estampadas y lisas última novedad; fruncidos relámpagos y granadinas; telas bordadas caladas estilo marroquí; uso de familia, grano de oro y Holanda. Telas de un ancho para sábanas; cuellos, corbatas y puños; camisetas, medias y calcetines; colcha y toallas para baños. Completo surtido en sombreros, sombrillas y abanicos; corbatas para señoras; relojería, quincalla y perfumería; gemelos de testro y campaña; inmenso surtido en sedas para bordar, coser y ojalar; algodones de las mejores y más conocidas marcas para labores. Único depósito del «Céfiro Oriente Lillo» el más eficaz para la calvicie, é infinidad de artículos difíciles de enumerar. Precios sin competencia. Visitando este establecimiento todos quedarán satisfechos y sorprendidos de la baratura de sus precios.

35, General Margallo, 35

Se necesita

una oficiala planchadora. Darán razón, calle Alta, núm. 5.

La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas
SAN MIGUEL 20.

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes apurados.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y de Túnel
Plaza de Armas.

Almacén de Saldos

Gran surtido en géneros de todas clases y ropas hechas, que se realizan á precios muy ventajosos. Gran surtido en loza, cristal, ferretería y perfumería, que podemos ofrecer como verdadera ganga.

MARGALLO, 29 (Polígono)

Se traspasa

con existencias ó sin ellas una tienda y restaurant, por no poder atenderlo su dueño.

Razón: General Chacel núm. 4.

SECCION OFICIAL

Junta de Arbitrios

ANUNCIO

Hallándose desahucadas para el día 15 del actual las casetas números 1 y 3 del mercado público de esta plaza, las personas que deseen ocuparlas lo solicitarán por instancia, del Excmo. Señor General Presidente de esta Junta antes del día 10 del corriente.—Melilla 2 Octubre de 1908.—El Vocal Secretario.—Emilio Marmol.—Rubricado.

Se alquila

Un piso alto en la calle Alta núm. 12. Para informes en la misma casa.

Servicios de la Compañía Transatlántica Española

Línea de Filipinas

Traen viajes anuales, arribando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, é sean: 5 Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, Porsald, Suez, Colombo, Singapoor y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes é sean: 22 Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 18 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba é isla de Santo Domingo.

Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 28, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en la Habana.

Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite Pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con trasbordo en la Habana. También carga para Maracaibo, Caripano, Corey Cumaná, con trasbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con trasbordo en Curacao.

Línea de Buenos-Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 7 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Línea de Fernando Póo

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y así sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: lunes, miércoles y viernes para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados para Cádiz. Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por esmaltos de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 80 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras públicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» de 23 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

Para calzarse barato

en la antigua y acreditada zapatería

La Moda

situada en el nuevo barrio de **Reina Victoria**

Las importantes compras de pieles de todas clases, así como de calzado de fabricación esmerada que acaba de realizar el dueño de este establecimiento y conocido industrial

Miguel Alcaraz

le permite vender en condiciones sumamente ventajosas para el público.

El dueño de **La Moda** ha recibido un extenso surtido en chanclos de goma marca BOSTON.

La Ibérica

DE LA

Vinda de Ramirez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.

Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Se admiten operarios.

Calle San Miguel, 23

Mil pesetas al que presente cápsulas de Sándalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, farmacia

ECONOMATO MILITAR

Ultimos géneros llegados

Bacalao Escocia 1.ª	Kilo	1'75
Merluza curada		1'40
Abadejo		1'60
Miel de casta, lata de 1 kilo.		0'70
de abejas de 1/2		1'00
de Botes de cristal.		1'10
Queso del Canadá	Lata	1'65
Imperial	Bote	1'40
Gorgonzola	Lata	1'50
Pickles Morton	Bote	0'55
Fresas, melocotón, albaricoque y otras frutas en dulce		0 95
Id. id. id.	Lata	0'80
Jamón de Lanjarón en piezas.	Kilo	8'75
Tocino		2'80
Sardinias en escabeche, lata de 1 kilo.		1'00
Id. id. id. de 1/2 id.		0'60
Cebollas en vinagre	Bote	1'00
Pasta de anchovas y de langostas		0 70
Sopas de rabo de buey, riñón, menudillo de aves y tortuga	Lata	0'60

En el nuevo local de la sociedad se han establecido despachos de carne y pan en condiciones favorables para los Sres. socios.

Gran Café YUDAH

General Masias, junto al Casino Español

Gran surtido en licores, Cognacs, Ponches, Vermouths, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.

Superior Cerveza alemana Pilsen. Café sin rival. Servicio esmerado á domicilio.

Especialidad en café tostado á diario á 2 pesetas kilo

Se ofrece

Profesor de Instrucción primaria, para dar lecciones á domicilio y preparar ingreso en el Instituto.

Informarán en esta Administración.

TEJAS ONDULADAS IMPERMEABLES

CON PATENTE DE INVENCION

DE VIDAL Y COMPAÑIA

Despacho: Lladó, 1.—Barcelona

Es el mejor y más económico de los sistemas conocidos de cubiertas, por el gran ahorro de material y de jornales.

Preios: Tejas de clase A, 8'60 Ptas. metro cuadrado
B, 7'00
C, 5'60

Las mismas tejas pintadas, aumentan en 0'25 ó 0'50 pesetas el metro cuadrado, según se pinten por una ó por las dos caras. Cada dos tejas cubren un metro cuadrado



FIDANSE CATALOGOS